

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

EMPL_PV(2007)0411_1

Posėdis, vykusio 2007 m. balandžio 11 d. 15.00–18.30 val.
ir 2007 m. balandžio 12 d. 9.00–12.30 val.,

PROTOKOLAS BRIUSELIS

Posėdis pradėtas 2007 m. balandžio 11 d., trečiadienį, 15.05 val. Pirmininkauja pirmininkas Jan Andersson.

1. Darbotvarkės tvirtinimas. EMPL_OJ (2007)0411v01-00

Darbotvarkė buvo patvirtinta, kaip nurodyta šiame protokole.

2. Pirmininko pranešimai.

Pranešimas nariams Nr. 2/2007 dėl CM - PE 384.625v01-00
Franzo Münteferingo pristatymo dėl ES pirmininkaujančios Vokietijos užimtumo ir socialinių reikalų programos.

3. Posėdžio protokolo tvirtinimas:

2007 m. kovo 20–21 d. PV - PE 384.549v01-00

Protokolas buvo patvirtintas.

4. Lankstumo ir saugumo derinimas

Švedijos užimtumo ministro Svenaso-Otto Littorino pranešimas.

Kalbėjo: Sven-Otto Littorin (Švedijos ministras), Jan Andersson, Roger Helmer, Stephen Hughes, Gabriele Zimmer, Thomas Mann, Philip Bushill-Matthews, Richard Falbr, Proinsias De Rossa, Elizabeth Lynne, Alexandru Athanasiu, Ole Christensen, Jean Marie Beaupuy, Marian Harkin, Csaba Óry

5. Visiškas Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos suformavimas.

EMPL/6/41941 PA - PE 382.547v02-00
***I - COM(2006)0594 - 2006/0196(COD) - C6-0354/2006 AM - PE 382.548v01-00
Nuomonės referentas: Stephen Hughes
– Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: 2007 m. kovo 14 d. 12.00 val.
– Pakeitimų svarstymas.

Kalbėjo: Stephen Hughes, Anja Weisgerber, Gabriele Zimmer, Anne Van Lancker, Marian Harkin, José Albino Silva Peneda, Sepp Kusstatscher, Milan Cabrnoch, Thomas Mann, Derek Roland Clark, Monica Maria Jacob-Ridzi, Philip Bushill-Matthews, Bernard Lehideux, Robert Pochmarski (atstovauja Komisijai)

6. Administracinės naštos mažinimo Europos Sąjungoje veiksmų programa.

EMPL/6/47956
COM(2007)0023 - 2006/2279(INI)
Nuomonės referentas: Ole Christensen
– Keitimasis nuomonėmis.
– Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: **2007 m. balandžio 17 d. 12.00 val.**

Kalbėjo: Ole Christensen, Philip Bushill-Matthews, Elizabeth Lynne, Manuel Santiago Dos Santos (atstovauja Komisijai)

Posėdis baigtas 18.05 val.

* * *

Posėdis pradėtas 2007 m. balandžio 12 d., ketvirtadienį, 9.05 val. Pirmininkauja pirmininkas Jan Andersson.

7. Visiškas Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos suformavimas.

EMPL/6/41941 PA - PE 382.547v02-00
***I - COM(2006)0594 - 2006/0196(COD) - C6-0354/2006 AM - PE 382.548v01-00
Nuomonės referentas: Stephen Hughes
– Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: 2007 m. kovo 14 d. 12.00 val.
– Balsavimas dėl nuomonės projekto ir jo tvirtinimas.

Patvirtinti pakeitimai: 14, 15, 16, 76, 17, 18, 19, 79 pakeitimas žodžiu, 20, 21, 22 pakeitimas žodžiu, 86, 23, 24, 90, 25, 92, 93, 26, 95, 96, 27, 28, 29, 97, 98, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 100, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 1, 2, 51, 3, 4, 63, 65, 66, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 74, 13
Atmesti pakeitimai: 40, 87, 50, 53, 55, 59, 62, 71,
Paskelbti negaliojantys pakeitimai: 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 91, 94, 99, 46, 48, 49, 52, 54, 56, 57, 58, 60, 61, 67, 68, 69, 72, 73, 75
Atsiimti pakeitimai: 47, 64, 70
Neleistini pakeitimai: ---

Galutinis balsavimas: nuomonės projektas patvirtintas 27 balsais „už“, 15 – „prieš“, 4

susilaikius.

Kalbėjo: Anne Van Lancker

8. ES vaikų teisių strategijos rengimas.

EMPL/6/47444

PA - PE 386.547v01-00

COM(2006)0367 - (INI)

Nuomonės referentas: Dimitrios Papadimoulis

– Nuomonės projekto svarstymas.

– Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: **2007 m. balandžio 27 d. 12.00 val.**

Kalbėjo: Dimitrios Papadimoulis, Stephen Hughes, Jean Lambert, Milan Cabrnach, Gabriele Zimmer, Thomas Mann, Ana Mato Adrover, Françoise Castex, Jan Jerzy Kułakowski, Elizabeth Lynne, Marie-Anne Paraskevas (atstovauja Komisijai)

9. Kito posėdžio laikas ir vieta:

2007 m. gegužės 7 d. 15.00–18.30 val.,

2007 m. gegužės 8 d. 9.00–12.30 val. ir 15.00–18.30 val., Briuselis.

Posėdis baigtas 10.10 val.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪSAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÀ DE PREZENTĀ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Jan Andersson (1/2), Ilda Figueiredo (1), Thomas Mann (1/2), Elizabeth Lynne (1/2)	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
Alexandru Athanasiu (1/2), Edit Bauer (1/2), Jean-Luc Bennaïm (1/2), Iles Braghetto (1/2), Philip Bushill-Matthews (1/2), Milan Cabrnoc (1/2), Mogens N.J. Camre (1), Alejandro Cercas (1/2), Ole Christensen (1/2), Derek Roland Clark (1/2), Luigi Cocilovo (1/2), Jean Louis Cottigny (1/2), Proinsias De Rossa (1), Harald Ettl (1/2), Richard Falbr (1/2), Carlo Fatuzzo (1/2), Roger Helmer (1/2), Stephen Hughes (1/2), Karin Jöns (1/2), Ona Juknevičienė (1/2), Jan Jerzy Kułakowski (1/2), Jean Lambert (1/2), Raymond Langendries (2), Bernard Lehideux (1/2), Mary Lou McDonald (2), Jan Tadeusz Masiel (1), Ana Mato Adrover (1/2), Maria Matsouka (1/2), Csaba Óry (1/2), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (1/2), José Albino Silva Peneda (1/2), Kathy Sinnott (1), Jean Spautz (1/2), Anne Van Lancker (1/2), Gabriele Zimmer (1/2)	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter	
Jean Marie Beaupuy (1/2), Udo Bullmann (2), Françoise Castex (1/2), Donata Gottardi (1), Marian Harkin (1/2), Richard Howitt (1/2), Monica Maria Iacob-Ridzi (1), Anna Ibrisagic (1), Dieter-Lebrecht Koch (2), Sepp Kusstatscher (1/2), Mario Mantovani (2), Dimitrios Papadimoulis (1/2), Georgios Toussas (2), Kyriacos Triantaphyllides (1), Evangelia Tzampazi (2), Anja Weisgerber (1/2), Glenis Willmott (1/2)	
178 (2)	
Ingeborg Gräßle (2), Ambroise Guellec (2), Peter Liese (2)	
183 (3)	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatel'ia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer	

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

(1) 11.4.2007 pm

(2) 12.4.2007 amΠο покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra
formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur
l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq
stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația

prešedintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	
Sven-Otto Littorin (Swedish Ministry)	
Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Wolfgang Husemann	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commisssie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
Manuel Iglesias Roa, Joerg Reinbothe, Marie Hureau, Kristian Takac, Andrea Pierucci, Robert Pochmarski, Manuel Santiago Dos Santos, Marie-Anne Paraskevas	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istutuzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūti/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EESC	Christian Ardhe
Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
M. Pailler (Permanent Representation), M. Higginson (Permanent Representation UK), M. Keski-Korhoiven (Permanent Representation UK), M. Jesenko (Permanent Representation SI), Božica Matič (Permanent Representation SI), Nika Juvan (Permanent Representation SI), Fredrik Östbom (Permanent Representation SV), Paulus Reugborg (Permanent Representation SV), Camille Bonenfant (Permanent Representation FR), Nina Johansson (Permanent Representation SV), Mårten Wennberg (Permanent Representation SV), John Pattersson (SV Government), Karl Logatie (PV België), Lárzhó Sinka (PN HU), Hana Sedláčková (PN CZ), Larzló Benedek Flamm (European House), Annkathrin Griesbach (Sächs Landesvertretung), Julia Steinigen (Saxony Liason), Gustaf Lindgren (Ministry of Employment SV), Ursula Polzer (Permanent Representation DE), Thomas Janson (ECOSOC), Sylvie Jacquet (EUROFOUND), Willem Bonchamp (TMT), Wout van Wijk (Fedma/PUG), Felix Blaich (DPWN), Ana Piazuello, Alexandre Darras, Christina Hölsches, Roos van der Velde, Oskar Morgården, Kyrian Markus, Ludovic De Danne, Juan Luis Barbolla Casas, Patrick Dondlinger, Catherine Lauranson, Yolanda Torres, Gaele Lejeune, Sébastien Richard, Serafin Ursul, Gábor Vásárhely, Julia Philipp, Sabrina Varga, Per Hilmersson, Torbjörn Johansson, Martin Luger, Brian Davey, Alexander Seyner, Catherine Hermansson, Sara Crowe	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Barbara Müller, Klaus Kellersmann, Alena Carna, Nicolas Macias
PSE	Peter Rusz, Theodora Frangopoulou
ALDE	Guillaume McLaughlin
Verts/ALE	Philine Scholze
GUE/NGL	René Roovers, Brian Carty
IND/DEM	
UEN	Piotr Wisniowski
ITS	
NI	
Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli	

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Çeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generalného tajomníka/Urząd generalnego sekretarza/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Çeneräldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Xavier Debroux, Sven Corthout
DG IPOL	Christa Kammerhofer-Schlegel
DG EXPO	
DG INFO	Juliane Kammer
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Guido Ricci	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Panos Konstantopoulos, Aurel Sava, Vanessa Aulehla, Elke Ballon, Juan Carlos Pérez Navas, Helen Margaritopoulou, Elena Mainardi, Jan van der Velden	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Sandra Almeida	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funçionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman